

Arabische Kulturwochen 2023

Grußwort des Vorsitzenden des Integrationsbeirats Herrn Özcan Durukan in deutscher und arabischer Sprache:

Sehr geehrte Damen und Herren,

als zentrale Institution für das Thema Integration und Vielfalt in Schweinfurt ist es dem Integrationsbeirat ein wichtiges Anliegen, den Austausch zwischen den verschiedenen ansässigen Kulturen, Völkern, Sprachgruppen und Religionen in Schweinfurt zu fördern. Nur durch einen offenen und respektvollen Umgang ist es uns als Gesellschaft möglich, voneinander zu lernen und für das gesamtgesellschaftliche Wohl und ein friedliches Miteinander zu sorgen.

Es ist das vorrangige Ziel des Integrationsbeirats, den Fokus auf das zu legen, was uns Menschen eint – und nicht auf das, was uns unterscheidet. Die „arabischen Kulturwochen“ sind eine willkommene und überfällige Plattform zum Austausch mit einer Bevölkerungsgruppe, die aufgrund von Krieg, Leid, Elend und Flucht vor einigen Jahren zum Teil unserer Gesellschaft geworden ist.

Durch den Fokus auf die arabischen Kulturen kann ein Dialog entstehen, der Vorurteile aufgreift, abbaut und zu mehr Verständnis führt – auf beiden Seiten. Zugleich lernen wir all jene Menschen, die seit einigen Jahren Deutschland ihre neue Heimat nennen, besser kennen und mit ihnen ihre Kulturen, Bräuche und Ansichten. Durch eine bunte Mischung aus Musik, Kunst, Kultur und Gesprächen öffnen die Beteiligten eine Tür, durch die hindurchzugehen nicht nur jene eingeladen sind, die eine Neugierde und Aufgeschlossenheit gegenüber den arabischen Kulturen verspüren.

Durch sein Bestreben, Einheit durch Vielfalt zu erlangen, koordiniert der Integrationsbeirat der Stadt Schweinfurt die Organisation der „arabischen Kulturwochen“ und bedankt sich herzlich bei allen Mitwirkenden, Sponsoren und Förderern!



Özcan Durukan
Vorsitzender des Integrationsbeirats
der Stadt Schweinfurt

كلمة ترحيبية من رئيس مجلس الاندماج

السيدات والسادة المحترمين،

بصفته المؤسسة المركزية لقضية الاندماج والتنوع والتكامل في شفاينفورت، يُعد مجلس الاندماج منصة هامة لتعزيز التبادل بين مختلف الثقافات والشعوب والمجموعات اللغوية والأديان والأعراق في شفاينفورت. فقط من خلال التعامل المنفتح والمحترم، يمكننا كمجتمع أن نتعلم من بعضنا البعض وأن نسعى من أجل الخير العام والتعايش السلمي المشترك.

الهدف الأساسي لمجلس الاندماج هو التركيز على ما يجمعنا كبشر- وليس على ما يُفَرِّقنا. "الأسابيع الثقافية العربية" هي منصة مُرحب بها وضرورية للتبادل مع فئة من السكان أصبحت جزءاً مهماً من مجتمعنا منذ بضع سنوات بسبب ما عانوه من ويلات الحروب، المعاناة، اليأس والنزوح.

من خلال التركيز على الثقافات العربية، يمكن أن ينشأ حوار يتناول النماذج النمطية ويقلل منها ويؤدي إلى تعزيز الفهم من كلا الجانبين.

في الوقت نفسه، نتعرف بشكل أفضل على أولئك الأشخاص الذين اصبحوا منذ بضع سنوات يُطلقون على ألمانيا "وطنهم الجديد" ونتعلم عن ثقافتهم وعاداتهم وآرائهم، من خلال مزيج متنوع من الموسيقى والفن والثقافة والحوار، كما ويفتح المشاركون باباً يُدعى من خلاله أولئك الذين يشعرون بفضول واستعداد تجاه الثقافات العربية.

من خلال سعيه لتحقيق الوحدة من خلال التنوع، يُنظم مجلس الاندماج في مدينة شفاينفورت "الأسابيع الثقافية العربية" ويتقدم بجزيل الشكر لجميع المشاركين والرعاة والداعمين.

Orzjan Durukan

أوزجان دوروكان
رئيس مجلس الاندماج
مدينة شفاينفورت